ECOFLOW

EcoFlow DELTA 3 2000 Air

Портативная зарядная станция · Руководство пользователя



Перевод официального руководства EcoFlow «DELTA 3 2000 Air User Manual» (manuals.ecoflow.com). Актуальную версию оригинала можно найти на сайте поддержки EcoFlow.

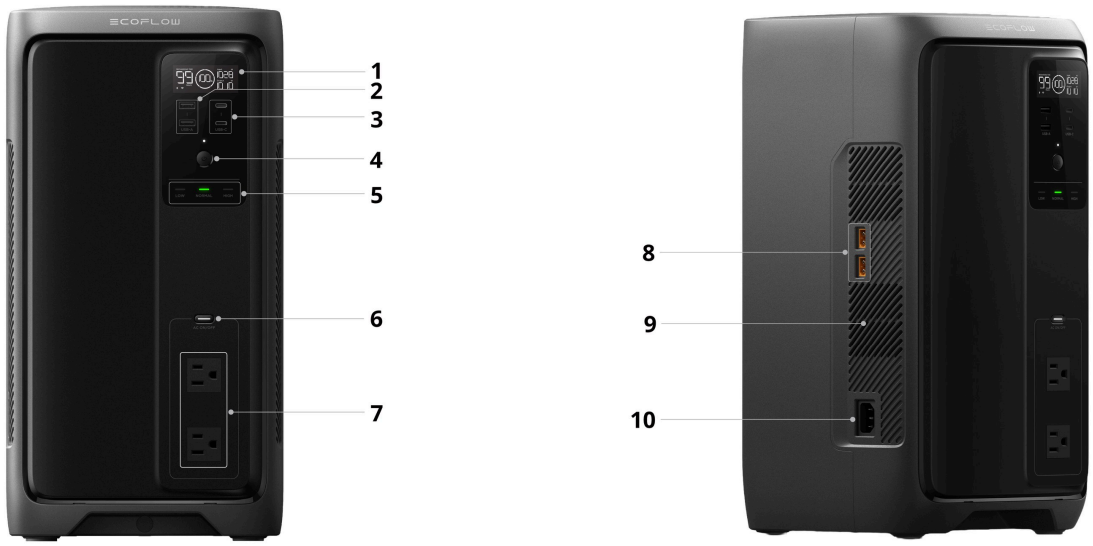
Об этом руководстве

- Руководство содержит описание зарядной станции, сведения об её эксплуатации, управлении и обслуживании. Руководство может обновляться без предварительного уведомления.
- Наличие некоторых аксессуаров и функций, описанных в руководстве, может зависеть от страны или региона.
- Все изображения в руководстве приведены для наглядности. Ориентируйтесь на фактически полученный товар. Примеры в руководстве основаны на американской версии EcoFlow DELTA 3 2000 Air.
- Онлайн-версия руководства с последними обновлениями доступна на сайте поддержки EcoFlow.

Общие сведения

EcoFlow DELTA 3 2000 Air (далее — «DELTA 3 2000 Air» или «зарядная станция») — зарядная станция с литий-железо-фосфатной батареей ($LiFePO_4$) ёмкостью 1920 Вт·ч. Станция оснащена несколькими выходами, включая розетки переменного тока, порты USB-A и USB-C, для питания различных приборов и устройств. Разнообразные способы зарядки позволяют легко выбирать подходящий вариант в зависимости от ваших задач.

Внешний вид



1	**Дисплей** Отображает рабочее состояние станции.
2	**Выходные порты USB-A** Питание и зарядка телефонов, планшетов, наушников и других устройств.

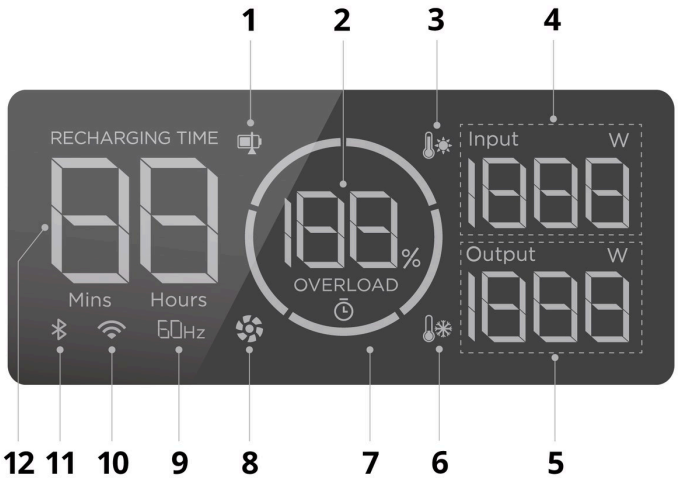
3	**Выходные порты USB-C** Питание и зарядка телефонов, планшетов, наушников и других устройств.
4	**Главная кнопка питания** *Включение/выключение:* нажмите кнопку один раз, чтобы включить станцию; удерживайте 2 секунды, чтобы выключить. *Включение/выключение экрана:* когда станция включена, нажмите кнопку один раз, чтобы включить или выключить дисплей. *Сброс подключений IoT:* при выключенной станции удерживайте кнопку, пока анимация включения не появится на экране дважды, — это сбросит подключения Bluetooth и Wi-Fi.
5	**Индикатор напряжения** Зелёный / мигающий зелёный — напряжение в норме; красный — повышенное напряжение; жёлтый — пониженное напряжение.
6	**Кнопка управления выходом переменного тока (AC)** Нажмите один раз, чтобы включить или выключить выход переменного тока. Когда выход активен, горит индикатор.
7	**Розетки переменного тока** Питание приборов переменного тока (бытовой техники и другого оборудования). Внешний вид и характеристики розеток и входного разъёма переменного тока зависят от местных стандартов.
8	**Входные порты для зарядки от солнечных панелей / автомобиля** Подключение станции к солнечным панелям или к источнику питания автомобиля (гнезду прикуривателя или бортовому зарядному устройству).
9	**Вентиляционное отверстие** Отвод тепла изнутри станции.
10	**Входной разъём переменного тока** Подключение станции к источнику переменного тока (бытовой розетке или генератору) для зарядки.

Дисплей

• Значки могут обновляться для удобства пользователя. Ориентируйтесь на фактическое изображение на дисплее.

• Если значок входа или выхода мигает, обнаружена неисправность. Для её устранения воспользуйтесь инструкциями в приложении EcoFlow.

Панель индикации



1	Ограничение уровня разряда/заряда	**7**	Предупреждение о перегрузке
2	Оставшийся заряд батареи, %	**8**	Вентилятор
3	Предупреждение о высокой температуре	**9**	Частота выходного переменного тока
4	Входная мощность	**10**	Подключение Wi-Fi
5	Выходная мощность	**11**	Подключение Bluetooth
6	Предупреждение о низкой температуре	**12**	Оставшееся время зарядки/разрядки

Если сообщение об ошибке сохраняется после устранения неполадок, немедленно прекратите использование станции. Не пытайтесь заряжать или разряжать её.

Начало работы

Включение и выключение

- **Включение.** Нажмите кнопку питания один раз, чтобы включить станцию.
- **Выключение.** Удерживайте кнопку питания 2 секунды, чтобы выключить станцию.
- **Включение/выключение экрана.** Когда станция включена, нажмите кнопку один раз, чтобы включить или выключить дисплей.



1. Если к станции подключена зарядка, выключить её главной кнопкой питания нельзя. Сначала отключите зарядный кабель.
2. Если станция всё равно не выключается, разорвите Bluetooth-соединение с другими устройствами (например, с генератором) и повторите попытку.

Управление через приложение EcoFlow

EcoFlow предлагает мобильное приложение для управления устройствами. С его помощью вы можете:

- управлять всеми своими устройствами EcoFlow из любого места;
- следить за энергопотреблением в реальном времени;
- настраивать параметры работы под свои задачи;
- оперативно получать подсказки по устранению неполадок и обновления прошивки.

Отсканируйте QR-код или скачайте приложение по ссылке:
https://download.ecoflow.com/app

Привязка устройства и настройка интернета

Зарегистрируйте учётную запись EcoFlow и привяжите к ней устройства EcoFlow — так вы получите удалённый доступ к их настройкам.

Чтобы привязать новое устройство EcoFlow:

1. Откройте приложение EcoFlow и войдите в свою учётную запись.
2. Нажмите кнопку «Добавить устройство» или значок ➕ в правом верхнем углу, чтобы начать поиск новых устройств EcoFlow.
3. Выберите своё устройство и следуйте подсказкам на экране, чтобы завершить привязку и настройку Wi-Fi.

Приложение не находит станцию по Bluetooth? Выполните следующие действия:

1. **Выключение.** Удерживайте главную кнопку питания 2 секунды, чтобы выключить станцию.
2. **Сброс Bluetooth.** При выключенной станции нажмите и удерживайте главную кнопку питания не менее 5 секунд после включения экрана — это сбросит все подключения Bluetooth и Wi-Fi.
3. **Включение и повторный поиск.** Удерживайте главную кнопку питания 2 секунды, чтобы включить станцию, и снова запустите поиск.
4. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки.

Управление со смартфона

В приложении EcoFlow можно управлять всеми привязанными устройствами EcoFlow. Станция поддерживает подключение по Wi-Fi и Bluetooth и подстраивается под доступную сеть, чтобы настройки всегда были под рукой.

• При наличии интернета

Если Wi-Fi работает стабильно, настройки устройства доступны через интернет. Этот способ рекомендуется всегда: так устройство EcoFlow своевременно получает обновления прошивки и уведомления.



• Без интернета

Если подключение к Wi-Fi ограничено, станцией можно управлять локально по Bluetooth.



Совместимость

Другие продукты EcoFlow

Название	Модель
Автомобильное зарядное устройство EcoFlow Alternator Charger 500 Вт	EF-MS-H02-1
Портативный кондиционер EcoFlow WAVE 2	EFKT210

Руководства пользователя к этим продуктам доступны на сайте manuals.ecoflow.com.

Питание приборов

Через выходные порты USB

Подключайте устройства напрямую к портам USB на зарядной станции.



• Для зарядки электронных устройств рекомендуется использовать совместимый USB-кабель.

• Если кабель или устройство не поддерживает соответствующий протокол, максимальная выходная мощность может быть недоступна.

Через розетки переменного тока

1. Нажмите кнопку управления выходом переменного тока один раз, чтобы включить питание.
2. Подключите приборы к розеткам переменного тока на станции.



Автоотключение выхода переменного тока

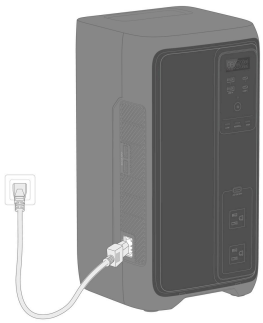
Розетки переменного тока автоматически отключаются, если в течение определённого времени к ним нет нагрузки. Эта функция может сработать, если к станции подключён прибор с прерывистым потреблением, например холодильник или кондиционер.

Если прибор должен работать непрерывно — например, холодильник, в котором хранятся лекарства, вакцины или другие ценные продукты, — установите в приложении EcoFlow время автоотключения выхода переменного тока «Никогда». Кроме того, регулярно проверяйте уровень заряда станции.

Зарядка станции

От бытовой розетки

Подключите входной разъём переменного тока станции к бытовой розетке с помощью **кабеля для зарядки от сети переменного тока** из комплекта.



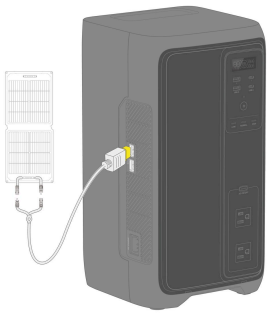
От солнечных панелей

Входные порты XT60i станции поддерживают зарядку как от солнечных панелей, так и от автомобиля.

Основные правила, которые помогут проверить схему подключения солнечных панелей:

1. Подключите к этому порту солнечную панель (панели) с помощью **зарядного кабеля EcoFlow для подключения солнечных панелей к разъёму XT60i** (приобретается отдельно).
2. Суммарное напряжение холостого хода (Voc) солнечных панелей не должно превышать 60 В, а суммарный ток короткого замыкания (Isc) — 15 А. Иначе станция может быть повреждена.

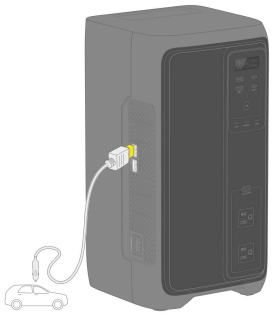
3. О последовательном и параллельном подключении читайте в руководстве к солнечной панели.



От гнезда прикуривателя

Входной порт XT60i станции поддерживает зарядку как от солнечных панелей, так и от автомобиля.

Подключите входной порт автомобильной зарядки станции к гнезду прикуривателя автомобиля с помощью **автомобильного зарядного кабеля EcoFlow**. Кабель приобретается отдельно.

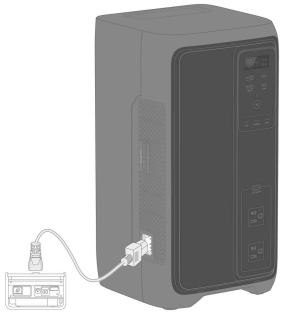


Чтобы двигатель не перестал запускаться из-за разряда автомобильного аккумулятора, подключайте зарядный кабель после запуска двигателя. Также убедитесь, что кабель надёжно вставлен в гнездо прикуривателя.

От генератора

Через входной разъём переменного тока

Подключите входной разъём переменного тока станции к генератору с помощью **кабеля для зарядки от сети переменного тока** из комплекта.



Дополнительные функции

X-Boost: питание мощных приборов

X-Boost — технология EcoFlow, которая позволяет станции питать приборы, мощность которых превышает номинальную выходную мощность станции.

Как пользоваться функцией

X-Boost включена по умолчанию. Включить или выключить её можно в приложении EcoFlow.

1. Подключите мощный прибор к розетке переменного тока на станции.
2. Откройте приложение EcoFlow и войдите в свою учётную запись.
3. Включите или выключите X-Boost в настройках устройства.

С какими приборами работает X-Boost

- X-Boost лучше всего подходит для нагревательных приборов: электроодеял, водонагревателей, тепловых насосов.
- X-Boost не поддерживает приборы с защитой по напряжению (например, точные измерительные приборы). При подключении такие приборы могут перестать работать из-за пониженного напряжения.

> **Внимание**
>
> X-Boost недоступна, когда станция подключена к источнику переменного тока (например, во время зарядки или в **режиме байпаса**).
>
> ※ Режим байпаса: при одновременной зарядке и разрядке устройства через вход и выходы переменного тока станция автоматически переходит в режим байпаса.

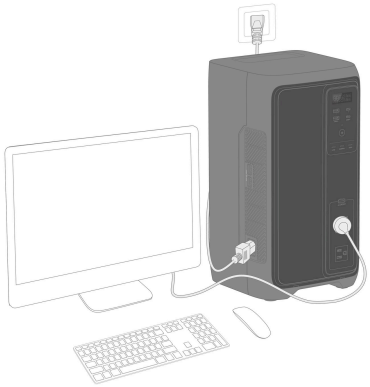
ИБП: резервное питание важных устройств

Источник бесперебойного питания (ИБП) — устройство или система, обеспечивающая непрерывное резервное питание при отключении электросети. Зарядную станцию можно использовать как ИБП для питания важных бытовых приборов.

Станция работает как резервный ИБП со временем переключения 10 мс. Если электроснабжение пропадает и приборы больше не могут получать питание от сети, станция автоматически переводит подключённые приборы на питание от своей батареи.

Базовая схема подключения

1. Подключите станцию к бытовой розетке, чтобы она получала питание от сети.
2. Подключите приборы к станции — они продолжат работать при отключении электроэнергии.



Внимание

В такой схеме станция должна получать от сети больше мощности, чем отдаёт подключённым приборам, чтобы излишек шёл на зарядку и поддержание заряда батареи. Иначе батарея не будет сохранять заряд и станция не сможет работать как ИБП.

Хранение и обслуживание

Хранение

1. Храните устройство при температуре от −10 до 45 °C; для сохранения ресурса батареи рекомендуется диапазон примерно от 0 до 30 °C.
2. Храните устройство в сухом, прохладном, хорошо проветриваемом месте, где оно надёжно стоит и не может упасть.
3. Держите устройство вдали от воды, источников тепла, сильных магнитных полей, коррозионных газов, а также легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ.
4. При длительном хранении раз в 3 месяца полностью заряжайте устройство, а затем разряжайте до 60% — это поддерживает исправность батареи.

Внимание

Не оставляйте устройство незаряженным или неиспользуемым более 6 месяцев, иначе гарантия будет аннулирована.

Очистка

Протирайте устройство мягкой сухой тканью.

Поддержание исправности батареи

1. Не оставляйте устройство без использования на длительное время.
2. Заряжайте и разряжайте устройство раз в 3 месяца, чтобы продлить срок его службы.

Меры безопасности и соответствие стандартам

Отказ от ответственности

Перед использованием изделия внимательно прочитайте документацию к нему и убедитесь, что вы всё поняли. Сохраните этот документ для дальнейшего использования. Неправильное использование изделия может привести к серьёзным травмам пользователя или других людей, повреждению изделия и материальному ущербу. Начиная пользоваться изделием, вы подтверждаете, что поняли, одобряете и принимаете все условия и содержание этого документа. EcoFlow не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием изделия с нарушением требований документации. В соответствии с законодательством EcoFlow оставляет за собой право окончательного толкования этого документа и всех документов, относящихся к изделию. Документ может изменяться (обновляться, пересматриваться или прекращать действие) без предварительного уведомления. Актуальная информация об изделии — на официальном сайте EcoFlow: https://www.ecoflow.com/.

Эксплуатация

1. Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте изделие самостоятельно. По вопросам обслуживания и ремонта обращайтесь в службу поддержки EcoFlow.
2. Перед любым обслуживанием или ремонтом всегда отключайте изделие от всех внешних источников питания.
3. Чтобы не повредить вилку и шнур, при отключении тяните за вилку, а не за шнур.
4. Не протыкайте изделие острыми предметами.
5. Не просовывайте пальцы или руки внутрь изделия.
6. Не вставляйте в изделие провода или другие металлические предметы — это может вызвать короткое замыкание.
7. Не закрывайте и не ограничивайте систему охлаждения изделия во время работы.
8. Не используйте неоригинальные или нерекомендованные компоненты и аксессуары. По вопросам замены обращайтесь в EcoFlow.
9. Не используйте изделие, если шнур, вилка или какой-либо выходной кабель повреждены.
10. Не ставьте на изделие тяжёлые предметы.
11. Устанавливайте изделие на устойчивую ровную поверхность, чтобы оно не упало и не опрокинулось — это может повредить устройство или травмировать людей.
12. Протирайте изделие мягкой сухой тканью.
13. **Автоотключение выхода переменного тока.** Розетки переменного тока автоматически отключаются, если в течение определённого времени к ним нет нагрузки. Функция может сработать при подключении приборов с прерывистым потреблением, например холодильников или кондиционеров. Чтобы обеспечить непрерывное питание в важных случаях — например, для холодильника с лекарствами, вакцинами, скоропортящимися продуктами или другими ценными вещами, — установите в приложении EcoFlow время автоотключения «Никогда». Кроме того, регулярно проверяйте уровень заряда станции.

14. **Ограничения для медицинского оборудования.** Изделие не предназначено для питания медицинского оборудования жизнеобеспечения, включая, помимо прочего, медицинские аппараты ИВЛ (больничные аппараты CPAP — постоянного положительного давления в дыхательных путях) и аппараты искусственного лёгкого (ЭКМО — экстракорпоральной мембранной оксигенации). Если вы планируете использовать изделие для питания другого медицинского оборудования, сначала проконсультируйтесь с производителем этого оборудования, нет ли ограничений на использование внешних источников питания.
15. **Помехи для медицинских устройств.** Во время работы источники питания создают электромагнитные поля, которые могут нарушать нормальную работу медицинских имплантатов и персональных медицинских устройств: кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов, слуховых аппаратов, дефибрилляторов и т. п. Если вы пользуетесь такими устройствами, узнайте у их производителя об ограничениях. Эти меры необходимы, чтобы обеспечить безопасное расстояние между медицинскими имплантатами и изделием во время его работы.
16. Вилка зарядного кабеля из комплекта служит устройством отключения; розетка, к которой она подключена, должна быть легко доступна и надёжно заземлена.
17. Электроприборы, подключаемые к изделию, должны соответствовать местным требованиям сертификации; к портам Type-C допускается подключать только приборы в огнестойком корпусе.
18. **Опасность поражения электрическим током.** Никогда не используйте изделие для питания электроинструментов, которыми режут или вскрывают токоведущие части, провода под напряжением или материалы, внутри которых могут находиться такие части и провода, например стены зданий.
19. **Использование в ремонтных мастерских.** В автосервисах, мастерских и других местах, где выполняется ремонт, не ставьте изделие на пол или на высоту менее 457 мм (18 дюймов) от пола.
20. **Заземление.** Изделие должно быть заземлено. При неисправности или поломке заземление создаёт путь наименьшего сопротивления для электрического тока и снижает риск поражения током. Для вашей безопасности EcoFlow комплектует изделие шнуром с защитным заземляющим проводником и вилкой с заземлением. Вилку необходимо включать в розетку, правильно установленную и заземлённую в соответствии со всеми местными нормами и правилами.
21. **Предупреждение.** Неправильное подключение защитного заземляющего проводника может привести к поражению электрическим током. В следующих случаях обратитесь к квалифицированному электрику, а не переделывайте вилку из комплекта:
    - вы не уверены, что изделие правильно заземлено;
    - вилка из комплекта не подходит к розетке.

Хранение

1. Используйте и храните изделие при температуре, указанной в технических характеристиках. Слишком высокая или низкая температура может привести к ухудшению характеристик или повреждению изделия, а также создать угрозу безопасности людей.
2. Не используйте изделие рядом с источниками тепла, например открытым огнём или отопительной печью.

3. Не допускайте намокания изделия и не погружайте его в жидкость. При использовании во влажной среде — под дождём или у воды — защищайте изделие водонепроницаемым чехлом.
4. Не используйте изделие в местах с сильным статическим электричеством или сильными магнитными полями.
5. Храните изделие в недоступном для детей и домашних животных месте. Если изделие используется рядом с детьми, обеспечьте постоянный присмотр за ними.
6. Берегите изделие от испарений, дыма, пара и пыли.
7. Храните изделие в чистом, сухом, хорошо проветриваемом месте.
8. Не берите изделие на борт самолёта.
9. Не подвергайте изделие сильным ударам, вибрации и падениям.

В экстренной ситуации

1. В экстренной ситуации, прежде чем прикасаться к изделию, примите меры защиты от поражения электрическим током, например наденьте диэлектрические перчатки.
2. Если изделие намокло, немедленно прекратите его использование и не включайте его. Поместите изделие в безопасное, защищённое от воды, хорошо проветриваемое место и обратитесь в службу поддержки EcoFlow.
3. Если изделие упало в воду, поместите его в безопасное, защищённое от воды, хорошо проветриваемое место и не прикасайтесь к нему, пока оно полностью не высохнет. После высыхания изделие использовать нельзя — его необходимо утилизировать в соответствии с местным законодательством.
4. При возгорании изделия рекомендуется применять средства пожаротушения в следующем порядке: вода или водяной туман, песок, противопожарное полотно, порошковый огнетушитель и в последнюю очередь углекислотный огнетушитель.
5. Если изделие опрокинулось и серьёзно повреждено, наденьте диэлектрические перчатки, выключите его, перенесите на открытую площадку вдали от горючих материалов и людей и утилизируйте в соответствии с местным законодательством.

Переработка и утилизация

1. Изделие с серьёзными повреждениями, неисправностями или исчерпанным ресурсом батареи необходимо надлежащим образом утилизировать или сдать на переработку.
2. Изделие содержит батареи. Утилизируйте его в соответствии с местным законодательством об утилизации и переработке батарей. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами — это загрязняет окружающую среду и небезопасно.
3. По возможности полностью разрядите батарею (до 0%) перед утилизацией изделия. Если это невозможно, не помещайте батарею непосредственно в контейнер для сбора батарей — обратитесь в специализированную компанию по переработке аккумуляторов.

Соответствие нормативным требованиям

CE

Компания EcoFlow Inc. заявляет, что данное изделие соответствует директивам 2014/30/EU, 2014/53/EU, (EU) 2011/65/EU (RoHS) и поправке к ней (EU) 2015/863. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по адресам:
EU: http://www.ecoflow.com/eu/eu-compliance
DE: http://www.ecoflow.com/de/eu-compliance
FR: http://www.ecoflow.com/fr/eu-compliance
UK: http://www.ecoflow.com/uk/eu-compliance



WEEE

Эта маркировка означает, что на территории ЕС изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Сдавайте изделие на переработку надлежащим образом, чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде и здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов и способствовать повторному использованию материальных ресурсов. Верните использованное изделие в соответствующий пункт сбора или обратитесь к продавцу, у которого вы его приобрели: продавец примет изделие и передаст его на экологически безопасную переработку.

Информация об утилизации электрического и электронного оборудования:
https://eu.ecoflow.com/pages/electronic-devices-disposal

Технические характеристики (версия для EU)

Общие	
Модель	EF-DL3-MA
Масса нетто	Около 17,5 кг
Размеры (Ш × Г × В)	Около 220 × 223 × 426 мм
Wi-Fi (2,4 ГГц)	Частота: 2412–2472 МГц / 2422–2462 МГц Максимальная выходная мощность: < 20 дБм
Bluetooth	Частота: 2402–2480 МГц Максимальная выходная мощность: < 20 дБм
Рабочая высота над уровнем моря	< 3000 м
Категория перенапряжения	II
Степень загрязнения	2
Выходы	
Розетки переменного тока (только разряд)	Чистая синусоида 230 В~ 50 Гц, 1000 Вт, пиковая мощность 2000 Вт, X-Boost 1500 Вт
Выходы USB-A	USB-A (×2): 5 В ⎓ 2,4 А, до 12 Вт на порт, всего 24 Вт
Выходы USB-C	USB-C (×2): 5 В ⎓ 3 А / 9 В ⎓ 2 А / 12 В ⎓ 1,5 А, до 18 Вт на порт, всего 36 Вт
Входы	
Вход переменного тока	220–240 В~ 50/60 Гц, 10 А
Входы постоянного тока (XT60) (×2)	Солнечные панели: 12–60 В ⎓ до 15 А, до 500 Вт Автомобиль: 12–48 В ⎓ до 8 А, до 384 Вт
Батарея	
Номинальная ёмкость	1920 Вт·ч (19,2 В ⎓ 100 А·ч)
Химический состав	LFP ($LiFePO_4$)
Виды защиты	Защита от перенапряжения, перегрузки, перегрева, короткого замыкания, низкой температуры, пониженного напряжения, сверхтока
Температура окружающей среды	
Оптимальная рабочая температура	20–30 °C
Температура зарядки	0–45 °C
Температура разрядки	−10…45 °C
Температура хранения	−10…45 °C (оптимально 20–30 °C)

Приложение

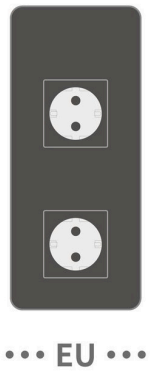
Комплектация



1. Портативная зарядная станция EcoFlow DELTA 3 2000 Air — 1 шт.
2. Кабель для зарядки от сети переменного тока — 1 шт.
3. Руководство пользователя и гарантийный талон.

Если какой-либо предмет повреждён или отсутствует, обратитесь в службу поддержки EcoFlow.

Тип розеток переменного тока (версия для EU)



Иллюстрации в руководстве показаны на примере американской версии станции. У версии для EU — розетки европейского стандарта (Schuko), как на рисунке выше.